FLORIDA DEPARTMENT of STATE

DIVISION of LIBRARY and INFORMATION SERVICES

Chat With Jana:
a monthly online meeting

March 2014

Turning Your Día into a Year

Turning Your Día into a Year

Using a Mini Grant to make a Major Impact with Family Bilingual Programming

Jackie Padilla
Youth Program Specialist

Noraliz Orengo
Youth Program Specialist

Paolo Melillo
Branch Manager
Southeast

Natalie Houston
Assistant Branch Manager
Edgewater

ORANGE COUNTY LIBRARY SYSTEM

ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day •

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year

Why Celebrate Día?

- Día is a choice
- Defining Día de los Niños
- Día in Various Forms

Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day •

cuéntame un cuento

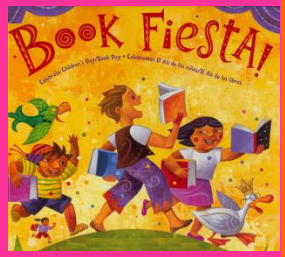
DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year
Why Celebrate Día?

ORANGE COUNTY LIBRARY SYSTEM

Common Goals:

- Celebrate children and connect them to the world of learning through books, stories and libraries.
- Nurture cognitive and literacy development in ways that honor and embrace a child's home language and culture.
- Introduce families to community resources that provide opportunities for learning through multiple literacies.
- Recognize and respect culture, heritage and language as powerful tools for strengthening families and communities.



ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year
Why Celebrate Día?

What's Your Return?

Immediate Returns:

- Creating Community Interest in Your Library
- The Chance to Highlight Resources

Long Term Returns:

- Repeat Attendance from your Program Family
- Growing Interest in your Multicultural Materials
- Opportunities to create a long time library user

ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños DÍA DE LOS LIBROS DAY OF THE CHILDREN DAY OF THE BOOKS

DÍA DE LOS NIÑOS

DÍA DE LOS LIBROS

DAY OF THE CHILDREN

DAY OF The BOOKS

Specieal Guest
Radio host
Valerie Morales

KQ103
LA QUE TE MUEVE
103.1 FM

CENTRAL FLORIDA ZOO & BOTANICAL GARDENS

Featured Performance by
The Castillo Kids

Turning Your Día into a Year Bilingual Storytime:

WELCOME | BIENVENIDA

INTRODUCTION

INCLUSION

AGES

Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

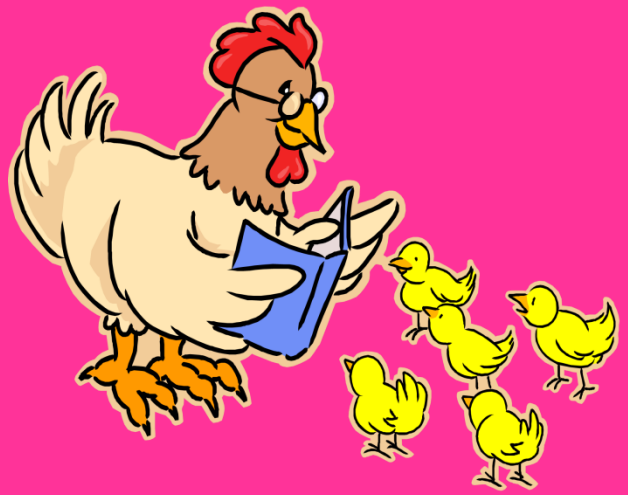
El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF The BOOKS

Turning Your Día into a Year Program Outline:

Hello Song
Standup Stretching
I'm a little Teapot
Introducing new words
Tradition song: Los Pollitos dicen
Book_____
Flannel _____
Counting Song: English and Spanish
Book _____
Book _____
Song: Itsy Bitsy Spider (English & Spanish)
Song: Twinkle twinkle (English & Spanish)
Craft time!



ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

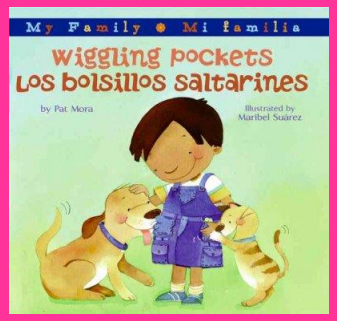
Turning Your Día into a Year Bilingual Books:

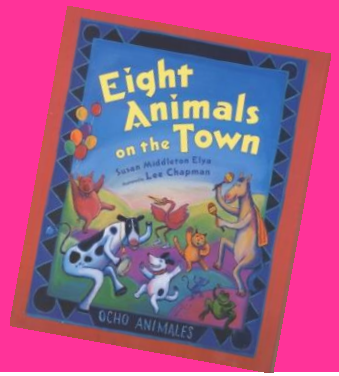
ORANGE COUNTY LIBRARY SYSTEM

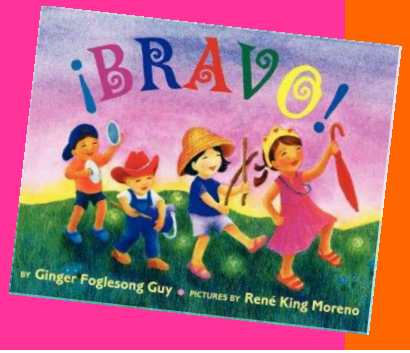
- Large and fun illustrations
- Basic concepts such as animals, colors and shapes.
- Simple text

Bilingual Authors

*Susan Middleton Elya * Pat Mora







ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day

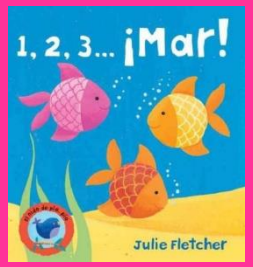
cuéntame un cuento

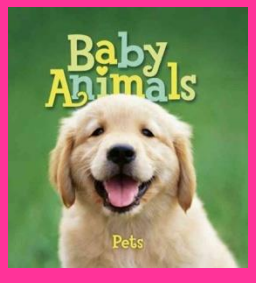
DÍA DE LOS NIÑOS
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year Flannels & Songs:

Flannels

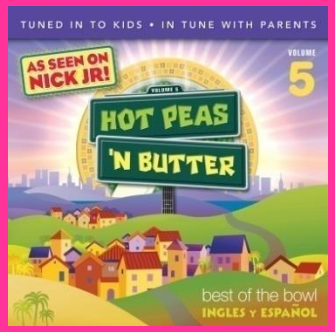
Five Little Monkey's
Jumping on the bed!





Music

Itsy Bitsy Spider
Two Little Hands Ten Little Fingers
Los Pollitos Dicen
CD: Hot Peas N' Butter



Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF The BOOKS

Turning Your Día into a Year
Southeast Branch:

54.5% Hispanic within a one mile radius

Only 67% of Hispanics within branch zip code speak English "very well" or "well."

ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year Meeting Hispanic Community Needs ESOL Workshops:

- English for Beginners (basic) – 43 average attendance
- Practice Makes Perfect (intermediate)– 26 average attendance
- Soy Culto y Soy Bilingüe (advanced) – 24 average attendance
- English for the Citizenship Exam – 16 average attendance

ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños DÍA DE LOS LIBROS DAY OF THE CHILDREN DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year

Meeting Hispanic Community Needs

Cultural & Informational Programs:

Alcance más con su dinero
financial literacy workshops
19 average attendance

Cuatro Gatos
Spanish language book club
10 average attendance

Hispanic Heritage Fiesta 2013
150 attendance

Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year

Meeting Hispanic Community Needs

Children's Programs:

Summer Reading Programs 2013
90 average attendance

Storybook Fun
29 average attendance

Toddler Time
67 average attendance

Tiny Tales
16 average attendance

Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF The BOOKS

Turning Your Día into a Year:

- Create a media plan
- Involve staff outside the Children's Department
- Identify and reach out to Hispanic media

ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños
DÍA DE LOS LIBROS
DAY OF THE CHILDREN
DAY OF THE BOOKS

Turning Your Día into a Year Outreach:

- Attract new library users
- Get outside the library
  - Physical or virtually
- Share with other staff and board
- Share with funders

Turning Your Día into a Year Sustainability:

- Identify a need and support it with evidence
- Create a plan
- Get attention for the project
- Increase your organization's capacity
- Build on what you have

Turning Your Día into a Year

Contact Us:

Jackie Padilla padilla.jackie@ocls.info
Noraliz Orengo orengo.noraliz@ocls.info
Paolo Melillo melillo.paolo@ocls.info
Natalie Houston houston.natalie@ocls.info

ALSC Association for Library Service to Children

DOLLAR GENERAL LITERACY FOUNDATION

El día de los niños / El día de los libros • Children's Day • April 30 • Book Day®

cuéntame un cuento

DÍA DE LOS niños DÍA DE LOS LIBROS DAY OF THE CHILDREN DAY OF The BOOKS

Upcoming Webinar:

Join us April 17
Chat with Jana: Summer stats update
12:00 p.m. EDT

Contact:

- **Jana Fine, Youth Services Consultant,**
  Bureau of Library Development
  jana.fine@dos.myflorida.com
  850.245.6629

Like us, tweet us, view us!

facebook.com/FLLibDev

@FLLibDev

youtube.com/LibraryDevelopmentFL

FLORIDA DEPARTMENT *of* STATE

Rick Scott, Governor
Ken Detzner, Secretary of State
Florida Department of State
Division of Library and Information Services

This publication has been funded under the provisions of the Library Services and Technology Act, from the Institute of Museum and Library Services, administered by the Florida Department of State's Division of Library and Information Services.

DIVISION *of* LIBRARY *and* INFORMATION SERVICES